



**BREC One Day Event**  
**27th November 2021**  
雙魚河馬術中心越野障礙三項賽  
2021年11月27日

**Officials**  
**幹事人員**

Show Director: 賽事主管：	Mr Joss Gray
Technical Delegate: 技術代表：	Ms Alice Mak
Dressage Judge: 花步比賽裁判：	Mr Neil Mitchell & Ms Possum Richards
Jumping Judge: 場地障礙賽裁判：	Mr Johnny Mak & Dr Linda Lam
Steward: 賽事監管：	Mr Allan Ho & Mr Johnny Lee
Course Designer: 場地設計：	Mr Michael Sin

**All the competitions will run under HKEF rules**  
**所有賽事將按香港馬術總會賽例作賽**

**Saturday 27th November 2021**

**2021年11月27日〔星期六〕**

**ONE DAY EVENT (DRESSAGE → JUMPING → XC)**

**越野障礙三項賽〔花步比賽 → 場地障礙賽 → 越野障礙賽〕**

Class 級別	Dressage / Jumping / XC Phases 花步／場地障礙／越野障礙	Details 詳情	Entry Fees 參加費用	Prize 獎品
1  HKE80 (Graded)  香港馬術 總會 認可賽事	<b>Dressage Phase 花步比賽項目</b>  +  <b>Jumping Phase 場地障礙賽項目</b>  +  <b>Cross Country Phase 越野障礙賽項目</b>  Articles: 400 – 446 Riders: Born 2007 & Older Horses: 6 Years (born 2015) & older Dress & Saddlery: HKEF Art 113-117 and 411-412 條例：第 400 – 446 條 騎手：2007 年或以前出生 馬匹：6 歲 (2015 出生) 及以上 衣著及馬具：香港馬術總會規則第 113-117 及 411-412 條	<b>BE 90 DRESSAGE TEST 92 (2009) &lt; 20 x 40m &gt;</b>  +  <b>Jumping w/o Jump Off Up to 80cm – Eventing Art 438-439</b>  +  <b>Height : Up to 80cm Length approximately 1600 – 2800m Speed : 435m/min Approx. number of Efforts/Obstacles: 18 to 25</b> 高度：最高 80 厘米 賽道長約 1600 至 2800 米 速度：435 米/分鐘 跳欄/障礙數目：約 18 至 25 個	Entry Fees 參加費用 HK\$615	Rosettes 花牌  &  Prize Money 獎金

**Scoring:** During the cross country phase in Class 1, penalties for disobediences and a time quicker than 15 second under the optimum time or a time exceeding the optimum time will be added accordingly to Art 432. In case of equal penalties, the classification method is based on art 403.

計分：場次一場的越野賽階段，不服從、較最適當時間快 15 秒或超過最適當時間者，將按第 432 條賽例增加罰分。若罰分相同，騎手排名將按照第 403 條賽例執行。

Class 級別	Dressage / Jumping / XC Phases 花步／場地障礙／越野障礙	Details 詳情	Entry Fees 參加費用	Prize 獎品
2  HKE90 (Graded)  香港馬術總會 認可賽事	<p><b>Dressage Phase 花步比賽項目</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Jumping Phase 場地障礙賽項目</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Cross Country Phase 越野障礙賽項目</b></p> <p>Articles: 400 – 446 Riders: Born 2007 &amp; Older Horses: 6 Years (born 2015) &amp; older Dress &amp; Saddlery: HKEF Art 113-117 and 411-412 條例：第 400 – 446 條 騎手：2007 年或以前出生 馬匹：6 歲 (2015 出生) 及以上 衣著及馬具：香港馬術總會規則第 113-117 及 411-412 條</p>	<p><b>BE100 DRESSAGE TEST 101 (2009) &lt; 20 x 40m &gt;</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Jumping w/o Jump Off Up to 90cm – Eventing Art 438-439</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Height : Up to 90cm Length approximately 1600 – 2800m Speed : 450m/min Approx. number of Efforts/Obstacles: 18 to 25</b> 高度：最高 90 厘米 賽道長約 1600 至 2800 米 速度：450 米/分鐘 跳欄/障礙數目：約 18 至 25 個</p>	Entry Fees 參加費用 HK\$675	Rosettes 花牌 & Prize Money 獎金

Class 級別	Dressage / Jumping / XC Phases 花步／場地障礙／越野障礙	Details 詳情	Entry Fees 參加費用	Prize 獎品
3  HKE100 (Graded)  香港馬術總會 認可賽事	<p><b>Dressage Phase 花步比賽項目</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Jumping Phase 場地障礙賽項目</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Cross Country Phase 越野障礙賽項目</b></p> <p>Articles: 400 – 446 Riders: Born 2007 &amp; Older Horses: 6 Years (born 2015) &amp; older Dress &amp; Saddlery: HKEF Art 113-117 and 411-412 條例：第 400 – 446 條 騎手：2007 年或以前出生 馬匹：6 歲 (2015 出生) 及以上 衣著及馬具：香港馬術總會規則第 113-117 及 411-412 條</p>	<p><b>BE100 DRESSAGE TEST 101 (2009) &lt; 20 x 40m &gt;</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Jumping w/o Jump Off Up to 100cm – Eventing Art 438-439</b></p> <p style="text-align: center;">+</p> <p><b>Height : max 100cm Length approximately 1800 – 2800m Speed : 475m/min Approx. number of Efforts/Obstacles: 18 to 25</b> 高度：最高 100 厘米 賽道長約 1800 至 2800 米 速度：475 米/分鐘 跳欄/障礙數目：約 18 至 25 個</p>	Entry Fees 參加費用 HK\$855	Rosettes 花牌 & Prize Money 獎金



\* **Riders who are under 14 years old enter for Class 1, 2, 3 will need a written approval from your instructors**

未滿 14 歲的騎手如參加第一、二、三場者須獲教練書面批准

- **Registration of Riders and Horses**

All riders and horses participating in local graded class must be registered with the HKEF. You may find the details of registration fees at

[https://www.hkef.org/fileupload/HKEF%20Registration%20Fees%20\(Effective%20from%201%20September%202021\).pdf](https://www.hkef.org/fileupload/HKEF%20Registration%20Fees%20(Effective%20from%201%20September%202021).pdf)

- **騎手及馬匹註冊**

所有參加本地計分賽事的騎手及馬匹必須向香港馬術總會註冊。註冊詳情請查閱

[https://www.hkef.org/fileupload/HKEF%20Registration%20Fees%20\(Effective%20from%201%20September%202021\).pdf](https://www.hkef.org/fileupload/HKEF%20Registration%20Fees%20(Effective%20from%201%20September%202021).pdf)

- Please submit your entry through the “**BREC Online Entry**” Web page

<https://corporate.hkjc.com/corporate/english/jc-news-and-activities/jc-equestrian-development/shows-and-events/shows-events-index.aspx>

請在“**雙魚河馬術中心活動及賽事**”網頁報名

<https://corporate.hkjc.com/corporate/chinese/jc-news-and-activities/jc-equestrian-development/shows-and-events/shows-events-index.aspx>

- **Entry Closing Date: Sunday 21<sup>st</sup> November 2021**

截止報名日期：星期日 2021 年 11 月 21 日

**Rules for Eventing Dress & Saddlery are under HKEF Art 113-117 and 411-412**

三項賽之衣著及馬具 - 須遵守香港馬術總會規則第 113-117 及 411-412 條

**All Graded Classes**

所有香港馬術總會計分賽事

- **Will run under HKEF rules**
- **Rosettes - From 1<sup>st</sup> to 5<sup>th</sup> Place**
- **Prizes - Prize Money**

- 將採用香港馬術總會的賽例
- 比賽花牌 - 將頒發至第五名
- 獎品 - 比賽獎金

### For Class 1 & 2 第一及二場

No of Competitors	Prize Money	參賽人數	獎金頒發
1 rider	N/A	1位騎手	不適用
2 to 5 riders	Offer 1st Place HK\$700	2至5位 騎手	將頒發第一名 港幣七百元
6 to 10 riders	Offer 1st & 2 Place HK\$700 & HK\$500	6至10位 騎手	將頒發第一及第二名 港幣七百元正及港幣五百元
11 riders +	Offer 1st, 2nd & 3rd Place HK\$700 + HK\$500 + HK\$400	11位或 以上騎手	將頒發第一、第二及第三名 港幣七百元正、港幣五百元及 港幣四百元

### For Class 3 第三場

No of Competitors	Prize Money	參賽人數	獎金頒發
1 rider	N/A	1位騎手	不適用
2 to 5 riders	Offer 1st Place HK\$1,000	2至5位 騎手	將頒發第一名 港幣一千元
6 to 10 riders	Offer 1st & 2 Place HK\$1,000 & HK\$750	6至10位 騎手	將頒發第一及第二名 港幣一千正及港幣七百五十元
11 riders +	Offer 1st, 2nd & 3rd Place HK\$1,000 + HK\$750 + HK\$550	11位或 以上騎手	將頒發第一、第二及第三名 港幣一千正、港幣七百五十元及 港幣五百五十元

## OTHER REGULATIONS

### 其他規例

#### 1. Liabilities

All athletes will participate in the Event under their own risk. Their participation confirms their acknowledgement that in case of an accident during the event or a training session they disclaim the enactment of any civil rights which may arise against other athletes participating in the event or the training session.

#### 責任

參加賽事的所有運動員均須自行承擔風險。參加者一經報名，即確認倘於賽事或訓練時發生意外，概不會向參加賽事或訓練的其他運動員行使任何民事訴訟權。

**The Show Organizer is not responsible** for the following liabilities:

賽事主辦機構概不承擔以下責任：

- Any injuries, diseases, and accidents to the horses, athletes and officials in the time of transportation and during the competition period.  
於運送及賽事舉行期間，馬匹、運動員與幹事人員遭遇的任何損傷、疾病及意外。
- Any loss or damages to any third party caused by the participating riders and horses in the time of transportation and during the competition period.  
於運送及賽事舉行期間，參加騎手與馬匹對任何第三者構成的損失或損害。

## 2. EVENT'S ORGANISATION

### 賽事組織

The Show Director reserves the right to modify the schedule in order to clarify any matters or matters arising from an omission or due to unforeseen circumstances. All modifications made to the schedule prior to the event must have the approval of the Show Director or Secretary General of HKEF (for the Affiliated Classes). Modifications during the event may only be made by the Ground Jury.

賽事主管保留修訂賽事時間表的權利，以釐清任何因遺漏或不可預見情況而出現的任何事故。所有於賽前作出的時間表修訂，均須獲賽事主管或香港馬術總會秘書長（附屬賽事）批准。於賽事舉行時作出的修訂只可由當值裁判團作出。

Proposed by BREC

Signature:

雙魚河馬術中心建議

簽署：

Mr Joss Gray  
Chief Riding Instructor, BREC  
The Hong Kong Jockey Club  
Beas River Equestrian Centre  
Sheung Shui, N.T.

顧立希先生  
雙魚河馬術中心首席騎術教練  
雙魚河馬術中心  
香港賽馬會

Approved by HKEF

Signature:

香港馬術總會批准

簽署：

Ms Angela Kong  
Secretary General  
The Hong Kong Equestrian Federation  
c/o Hong Kong Jockey Club, Shatin Race Course  
8/F, Central Complex, Shatin, N.T.

江嘉鳳小姐  
香港馬術總會秘書長  
(經由) 新界沙田香港賽馬會  
沙田馬場綜合大樓8樓